Titus 1

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Paulus[G3972], Knecht[G14011] Gottes[G2316], aber[G1161] Apostel[G652] Jesu[G2424] Christi[G5547], nach[G2596] dem Glauben[G4102] der Auserwählten[G1588] Gottes[G2316] und[G2532] nach der Erkenntnis[G1922] der Wahrheit[G225], die[G3588] nach[G2596] der Gottseligkeit[G2150] ist, **2** in[G19092] der Hoffnung[G1680] des ewigen[G166] Lebens[G2222], das[G3588] Gott[G2316], der[G3739] nicht[G893] lügen[G893] kann[G893], verheißen[G1861] hat vor[G4253] ewigen[G166] Zeiten[G5550]; **3** zu seiner[G2398] Zeit[G25403] aber[G1161] sein[G846] Wort[G3056] offenbart[G5319] hat durch[G1722] die Predigt[G2782], die[G3739] *mir[G1473]* anvertraut[G4100] worden ist nach[G2596] Befehl[G2003] unseres[G2257] Heiland-Gottes[G4990 G2316] – **4** Titus[G5103], meinem echten[G1103] Kind[G5043] nach[G2596] unserem gemeinschaftlichen[G2839] Glauben[G4102]: Gnade[G5485] und[G2532] Friede[G1515] von[G575] Gott[G2316], dem Vater[G3962], und[G2532] Christus[G5547] Jesus[G2424], unserem[G2257] Heiland[G4990]!

5 Deswegen[G5127 G5484] ließ[G620] ich dich[G4571] in[G1722] Kreta[G2914], dass du, was[G3588] noch mangelte[G3007], in[G1930] Ordnung[G1930] bringen[G1930] und[G2532] in jeder[G2596] Stadt[G4172] Älteste[G4245] anstellen[G2525] möchtest, wie[G5613] ich[G1473] dir[G4671] geboten[G1299] hatte: [?][G620] [?][G2443] **6** Wenn[G1536] jemand[G1536] untadelig[G410] ist[G2076], der Mann[G435] *einer[G3391]* Frau[G1135], der gläubige[G4103] Kinder[G5043] hat[G2192], die nicht[G3361] eines ausschweifenden[G810] Lebens[G810] beschuldigt[G1722 G2724] oder[G2228] zügellos[G506] sind. [?][G1722 G2724] **7** Denn[G1063] der[G3588] Aufseher[G1985] muss[G1163] untadelig[G410] sein[G1511] als[G5613] Gottes[G2316] Verwalter[G3623], nicht[G3361] eigenmächtig[G829], nicht[G3361] zornmütig[G3711], nicht[G3361] dem[G3943] Wein[G3943] ergeben[G3943], nicht[G3361] ein Schläger[G4131], nicht[G3361] schändlichem[G146] Gewinn[G146] nachgehend[G146], **8** sondern[G235] gastfrei[G5382], das[G5358] Gute[G5358] liebend[G5358], besonnen[G49984], gerecht[G1342], fromm[G37415], enthaltsam[G1468], **9** anhangend[G472] dem[G3588] zuverlässigen[G4103] Wort[G3056] nach[G2596] der[G3588] Lehre[G1322], damit[G2443] er fähig[G1415] sei[G5600], sowohl[G2532] mit[G1722] der[G3588] gesunden[G5198] Lehre[G13196] zu ermahnen[G38707] als auch[G2532] die[G3588] Widersprechenden[G483] zu überführen[G1651]. **10** Denn[G1063] es gibt[G1526] viele[G4183] zügellose[G506] Schwätzer[G5423] und[G2532] Betrüger[G3151], besonders[G3122] die[G3588] aus[G1537] der[G3588] Beschneidung[G4061], **11** denen[G3739] man den[G1993] Mund[G1993] stopfen[G1993] muss[G1163], die[G3748] ganze[G3650] Häuser[G3624] umkehren[G396], indem sie um schändlichen[G150] Gewinnes[G2771] willen lehren[G1321] was[G3739] sich[G1163] nicht[G3361] gehört[8]. [?][G5484] [?][G1163] **12** Es hat einer[G5100] aus ihnen[G846], ihr[G846] eigener[G2398] Prophet[G4396], gesagt[G2036]: „Kreter[G2912] sind immer[G104] Lügner[G5583], böse[G2556], wilde Tiere[G2342], faule[G692] Bäuche[G1064]." [?][G1537] **13** Dieses[G3778] Zeugnis[G3141] ist[G2076] wahr[G227]; um dieser[G3739] Ursache willen weise[G1651] sie[G846] streng[G664] zurecht[G16519], damit[G2443] sie gesund[G5198] seien[G5198] im[G1722 G3739] Glauben[G4102] [?][G1223] [?][G156] **14** und[G2532] nicht[G3361] achten[G4337] auf[G4337] jüdische[G2451] Fabeln[G3454] und Gebote[G1785] von Menschen[G444], die sich[G654] von[G654] der[G3588] Wahrheit[G225] abwenden[G654]. **15** Den[G3739] Reinen[G2513] ist alles[G3956] rein[G2513]; den[G3739] Befleckten[G3392] aber[G1161] und[G2532] Ungläubigen[G571] ist nichts[G3762] rein[G2513], sondern[G235] befleckt[G3392] ist sowohl[G2532] ihre[G846] Gesinnung[G3563] als auch[G2532] ihr Gewissen[G4893]. **16** Sie geben[G3670] vor[G3670], Gott[G2316] zu kennen[G1492], aber[G1161] in den[G3739] Werken[G2041] verleugnen[G720] sie ihn und[G2532] sind[G5607] gräulich und[G2532] ungehorsam[G545] und zu[G4314] jedem[G3956] guten[G18] Werk[G2041] unbewährt[G96]. [?][G947]

Fußnoten

1. O. Sklave
2. O. auf Grund
3. Eig. zu seinen Zeiten
4. O. gesunden Sinnes; so auch nachher
5. O. heilig
6. O. Belehrung
7. O. ermuntern
8. Eig. was man nicht soll

Druckausgabe erzeugt am 20.08.2025 auf bibelkommentare.de

9. O. überführe sie scharf

Druckausgabe erzeugt am 20.08.2025 auf bibelkommentare.de